

【出演者・設定】

トウマカイト／脚本家・蓮沼

トウマカイトはウルトラマンマックスである。そして、地球防衛組織 UDF の精鋭チーム DASH のメンバーでもあり、地球外生命体や怪獣の脅威から、地球の平和を守っている。

脚本家・蓮沼は、テレビ番組『ウルトラマンマックス』の脚本家の一人である。

謎の女

脚本家・蓮沼が見る夢に現れる。アトリエのような謎の空間で粘土をこねて何かを作っている。

[Cast and Setting]

Toumakaito / Scriptwriter Hasunuma

Toumakaito is Ultraman Max. He is also a member of the elite team DASH of the Earth Defense Organization UDF and protects the peace of the Earth from the threat of extraterrestrials and monsters.

Scriptwriter Hasunuma is one of the scriptwriters for the TV program Ultraman Max.

Mysterious Woman

She appears in the dreams of scriptwriter Hasunuma. She is making something with clay in a mysterious space that resembles an atelier.

【設定】

ウルトラマンマックスはテレビシリーズである。このエピソードはメタフィクションとして構想されている。舞台になる世界では『ウルトラマンマックス』は実際に存在する本物のスーパーヒーローではなく、テレビ番組に登場するキャラクターである。

テレビ番組『ウルトラマンマックス』の脚本家・蓮沼は脚本の構想に行き詰まって疲れている。或る夜、彼は自分自身が『ウルトラマンマックス』の主人公／トウマカイトとなって冒険する夢を見た。蓮沼はその時に見た夢が次に書

く脚本のアイデアに使える事に気づく。そして、次の夜も布団に入った。すると……。

[Setting]

Ultraman Max is a TV series. This episode is conceived as metafiction. In the world in which it is set, "Ultraman Max" is not a real superhero who actually exists, but a character who appears in a TV show.

Hasunuma, the scriptwriter for the TV show "Ultraman Max," is tired and stuck on an idea for the script. One night, he dreams of himself becoming Touma Kaito, the main character of "Ultraman Max," and going on an adventure. Hasunuma realizes that the dream he had at that time can be used as an idea for the next script he writes. And so, the next night, he goes to bed again. And then...

ある空間

昨夜の夢の続き——。

女がせっせと粘土をこねている。

「あの……」と背後から声。

振り向く女。

声を掛けたのは、蓮沼——いや、カイトだ。

A certain space

The continuation of last night's dream.

The woman was busily kneading clay.

"Um..." a voice said from behind her.

The woman turned around.

The one who called out was Hasunuma - no, it was Kaito.

カイト「勝手に入ってすみません。DASHの者です」

Kaito: "Sorry for intruding without permission. I'm from DASH."

女「(目礼) ——」

Woman: (nods) --

カイト「この近辺で、怪獣出現の反応が確認されてます」

Kaito: "A monster's presence has been detected in the vicinity."

女「怪獣？」

Woman: "A monster?"

カイト「(室内を見回し) ——」

静かに笑い出す女。

Kaito: (Looking around the room)--

The woman quietly begins laughing.

カイト「——？」

kaito" --?"

女「怪獣ならいますよ。私の頭の中に」

Woman: "Yes, there are monsters. In my head."

カイト「えッ——？」

Kaito: "Ehhh--?"

女「私、怪獣の造形を仕事にしているんです」

Woman: "I make a living by creating monster sculptures."

カイト「ああ、テレビとか映画の……」

Kaito: Ah, from TV and movies...

女「今も、新しい怪獣を創っている最中なんですけど——」

Woman: "I'm currently in the process of creating a new monster..."

カイト「そうでしたか……。失礼しました」

Kaito: "Is that so... My apologies."

踵を返すカイト。その背に——

Kaito turns around. On his back...

女「もしよろしければ……」

Woman: "If you don't mind..."

カイト「(振り向き) はい？」

Kaito: (turns around) Yes?

女「相談に乗っていただけませんか？ 怪獣退治の専門家として」

Woman: "Could I ask for your advice? As an expert in monster extermination."

カイト「俺が？」

Kaito: Me?

女「あなたなら、きっと素晴らしい怪獣を生み出せるんじゃないかしら？」

Woman: “I’ m sure you could create a wonderful monster.”

カイト「でも……」

Kaito: “But…”

女「お願いします」

Woman: “Yes, please.”

カイト「(やや考え) その怪獣の名前は？」

Kaito: (thinks for a moment) What’ s the name of that monster?

女「[デウス・エクス・マキナ “

Woman: “Deus ex machina.”

粘土をこねている女。

机の向かいで、カイトがそれを見つめている。

A woman is kneading clay. Kaito is watching her from across the desk.

女「私、破壊してしまいたいんです、この世界を」

Woman: “I want to destroy this world.”

カイト「(ドキッと) え？」

Kaito: (startled) Huh?

女「怪獣はどんなに強大で魅力的でも、いつかは倒される運命にある。私は、死ぬと決まった怪獣を、毎日毎日創造しているんです。そんな惨めな怪獣に、一度でいい、一度だけでいいから花を持たせたい——。この世界を徹底的に破壊させてやりたいんです」

Woman: “No matter how powerful and attractive a monster is, it is destined to be defeated someday. Every single day, I create monsters that are destined to die. Just once, just once, I want to let that wretched monster have a chance to bloom. I want to see it destroy this world completely.”

カイト「(じっと女を見て) ——」

Kaito: (staring at the woman) -

女「あ、ですから、空想の世界の話ですよ」

Woman: “Oh, so it’ s a story from a fantasy world.”

カイト「(ホッと) あ、ああ……」

Kaito: (Relieved) Ah, yeah…

カイト、粘土の塊を見つめながら。

Kaito, staring at the lump of clay.

カイト「じゃあ、こんな怪獣はどうですか？ 人類の夢見る心を吸収して強大化する怪獣です」

Kaito: “Well then, how about a monster like this? A monster that grows stronger by absorbing the dreams of people.”

女「夢見る心？」

Woman: “A dreamy heart?”

カイト「夢を失った人類からは、やがて未来が失われる。それはすなわち、世界の終わりを意味します。混沌とした世界は、デウス・エクス・マキナの出現で、一気に終焉へと向かう」

Kaito: “People who have lost their dreams will soon lose their future. That means the end of the world. The emergence of Deus Ex Machina will bring the world into chaos and bring it to an end in one fell swoop.”

カイトの話を聞きながら、怪獣を形作っていく女。

それは、生物とも機械ともつかぬ、異形の姿に……。

カイトも粘土に触れる。

ふと我に返るカイト。

As the woman listens to Kaito's story, she shapes the monster. It takes on a strange form, neither living nor mechanical...Kaito also touches the clay. Suddenly Kaito comes to his senses.

カイト「すみません。勤務中なので、この辺で……」

Kaito: “Sorry. I'm on duty, so I'll stop here...”

出口へ向かうカイト。

Kaito heads towards the exit.

女「ありがとう。あなたのおかげで、素晴らしい怪獣が生まれそうです」

Woman: “Thank you. Thanks to you, I think a wonderful monster will be born.”

女、カイトを見て、微笑。その不気味な口元。

ギョツとするカイト。

The woman looks at Kaito and smiles. That creepy mouth. Kaito is shocked.